

فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام
(دراسة متعددة المواضيع في معهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي داوهان بليتار
ومعهد الحكمة الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بليتار)

رسالة الماجستير



قَدّمه:

أحمد فكري أمرالله

رقم القيد: ٢٨٤٤١٣٤٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية

الدراسات العليا

الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

م ٢٠١٥

موافقة المشرفين

رسالة الماجستير تحت العنوان: "فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام (دراسة متعددة المواضيع في معهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي داوهان بليتار ومعهد الحكمة الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بليتار)".

"التي كتبه أحمد فكري أمرالله رقم دفتر القيد: 2844134002 قد فتشها المشرفان ووافقا لتقديمها إلى مجلس المناقشة.

تولونج أجونج، 27 يوليو ٢٠١٥

المشرف ٢

المشرف ١

الدكتور خازن الحاج، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١١٥١١٩٩٨٠٣١٠٠

الأستاذ الدكتور إمام فؤادي الحاج، الماجستير

رقم التوظيف : 196903311994031002

موافقة مجلس المناقشة

رسالة الماجستير تحت العنوان: "فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام (دراسة متعددة المواضيع في معهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي داوهان ومعهد الحكمة الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بليتار)". التي كتبه أحمد فكري أمرالله رقم دفتر القيد: ٢٨٤٤١٣٤٠٠٢ قد دافعت عنها أمام مجلس المناقشة بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج في اليوم الإثنين، ١٠ أغسطس ٢٠١٥ وقد صححتها كما طلبها مجلس المناقشة.

مجلس المناقشة

١. الرئيس : أ. د. إمام فؤادي الحاج، الماجستير
٢. الكاتب : الدكتور أحمد زين العابدين، الماجستير
٣. المناقش ١ : الدكتور خازن الحاج، الماجستير
٤. المناقش ٢ : الدكتور صاحب، الماجستير

تولونج أجونج، ١٠ أغسطس ٢٠١٥

تحت تصديق الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

مدير الدراسات العليا

رئيس الجامعة

أ. د. أحمد فطاني الحاج، الماجستير

رقم التوظيف : ١٠٠١ ١٩٩١٠٣ ١٩٦٠٠٥٢٤

د. مفتوحين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٠٠٢ ٢٠٠٠٠٣ ١٩٦٧٠٧١٧

إقرار الأصالة

أنا الموقع وبياناتي كالاتي:

الطالبة : أحمد فكري أمرالله

رقم القيد : ٢٨٤٤١٣٤٠٠٢

العنوان : قرية مارون - سرعات - بليتار

أقسم بالله بان هذه الرسالة تحت العنوان: "فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام (دراسة متعددة المواضيع في معهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي داووهان بليتار ومعهد الحكمة الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بليتار)" قد ألفتها أنا بنفسي إلا أجزاء ذكرت مصدرها، فإن ادعى أحد أنها من تأليفه فأنا مسؤولة بكل ادعائه.

تولونج أجونج، ٢٧ يوليو ٢٠١٥

المقررة

أحمد فكري أمرالله

رقم القيد: ٢٨٤٤١٣٤٠٠٢

الشعار

﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي
وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ﴾

(البقرة: ١٨٦)

الإهداء

أهدي هذه رسالة الماجستير إلى:

❖ الوالدين المحبوبين نور هودى الحاج وأمى بديع أتين الحاجه، اللذين قد بذلا الجهد والدعاء

إلى الله في كل مصلحة لأولدهما ورباني ودفعاني وأعطاني الدعاء دائما ظاهرا وباطنا، عسى

أن يحصلوا مكانهما رفيعة عند الله وسعيدة في الدنيا والآخرة.

❖ حبيبتي المحبوبة إرما نور علمي التي قد دفعني وتساعدتني على الوقت والمصارف والقوة

لإتمام هذه رسالة الماجستير.

❖ وإلى خاصة أختي الصغيرة المحبوبة نور زاد كمليا.

❖ جميع الأساتيدي ومشايخي الكرام الذين قد علموني بالعلوم كزاد في الدنيا والآخرة، عسى

أن يرفعهم الله درجاتهم في الدنيا والآخرة.

❖ زملائي الأحباء في الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، شكرا

على مساعدتهم عسى الله أن يجعلنا إخوة دائمة.

❖ جامعتنا المحبوبة، الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي خلق الموجودات من ظلمة العدم بنور الإيجاد وجعلها دليلا على وجدانيته لدنوي البصائر إلى يوم الميعاد. يشكر الباحث إلى الله تعالى الذي يهب النعم ويتيح الفرص حتى تمت كتابة هذه رسالة الماجستير. صلاة وسلاما على حبيب المصطفى، سيد المرسلين محمد صلى الله عليه وسلم الذي حمل الرسالة الإسلامية إلى هذا العالم.

فكان هذه رسالة الماجستير شرط من الشروط التي بها تمت وكملت الدراسة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج في العام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ م ومقدما للحصول على درجة الماجستير الإسلامية.

اتمام كتابة هذه رسالة الماجستير تحت إشراف المشرفين المقررين ومساعدة هؤلاء الذين يمدون يد المعونة. فينبغي الباحث أن يفضل الشكر الكثير إلى هؤلاء الذين يمدون يد المعونة والمساعدة:

١. رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، فضيلة الدكتور مفتوحين الذي قد أذن لي أن أتعلّم في هذه الجامعة المحبوبة.
٢. فضيلة السيد الدكتور أحمد فطاني كمدير الدراسات العليا الذي أعطاني الدفعة والحماسة حينما طلب العلم في الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.
٣. فضيلة الأستاذ الدكتور إمام فؤادي الماجستير الحاج كالمشرف الأول والدكتور خازن الماجستير الحاج كالمشرف الثاني الذان أعطاني التوجيه والتصحيح حتى نهاية البحث مناسبة على وقت مخطط.
٤. مدير المعهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي داوهان بليتار السيد مختار لوبي الذي قد أذن لي أن أعمل بحثا علميا في هذا المعهد وجميع اساتيده الذين قد اعطوني المعلومات والمعرفة حينما بحث العلمي فيه.

٥. مدير المعهد الحكمة الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بليتار السيد أحمد رقيب الذي قد أذنانني أن أعمل بحثا علميا في هذا المعهد وجميع أساتيدته الذين قد اعطوني المعلومات والمعرفة حينما بحث العلمي فيه.

٦. جميع أصدقائي أجيال السنة ٢٠١٣ في الدراسات العليا الذين يساعدون الباحث ويدفعونها في احوال الفرح والحزن.

وأخيرا يسأل الله الباحث المغفرة من الخطيئات في هذه الرسالة الماجستير ويرجو أن ينفع هذه الرسالة الماجستير للباحث والقارئ، آمين.

تولونج أجونج، ٢٧ يوليو ٢٠١٥

الباحث

أحمد فكري أمرالله

رقم

القيد: ٢٨٤٤١٣٤٠٠٢

قائمة الجداول

الأنشطة اليومية في تعليم الكلام للمعهد بستان المتعلمين الإسلامي	الجدوال الأول
السلفي داوهان بليتار	
الأنشطة الاسبوعية في تطبيق مهارة الكلام للمعهد بستان المتعلمين	الجدوال الثاني
الإسلامي السلفي داوهان بليتار	
الأنشطة الشهرية في ترقية مهارة الكلام للمعهد بستان المتعلمين	الجدوال الثالث
الإسلامي السلفي داوهان بليتار	
الأساتيد الذين يعلمون المادة التي تعضد على الكلام للمعهد بستان	الجدوال الرابع
المتعلمين الإسلامي السلفي داوهان بليتار	
تعليم اللغة العربية للمرحلة الثانوية للمعهد الحكمة الإسلامي السلفي	الجدال الخامس
لانجكابان سرعات بليتار	
تعليم اللغة العربية للمرحلة العالية للمعهد الحكمة الإسلامي السلفي	الجدوال السادس
لانجكابان سرعات بليتار	
تحديد المحافظة لدى الطلاب للمعهد الحكمة الإسلامي السلفي	الجدوال السابع
لانجكابان سرعات بليتار	
الأساتيد الذين يعلمون الصرف للمعهد الحكمة الإسلامي السلفي	الجدوال الثامن
لانجكابان سرعات بليتار	

:الأساتيد المستحقين على تعليم النحو والصرف للمعهد الحكمة

الجدوال التاسع

الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بليتار

:أنشطة الطلاب في تطبيق مهارة الكلام للمعهد الحكمة الإسلامي

الجدوال العاشر

السلفي لانجكابان سرعات بليتار

قائمة المعلقات

المعلقة الأولى : إرشادات للمقابلة

المعلقة الثانية : إرشادات للوثيقة

المعلقة الثالثة : إرشادات للمشاهدة

المعلقة الرابعة : الصورة في تطبيق المهارة الكلام

المعلقة الخامسة : السيرة الذاتية

المعلقة السادسة : البطاقة الإشرافية

المعلقة السابعة : رسالة الإستئذان لأداء البحث

المعلقة الثامنة : رسالة البيان عن أداء البحث

ABSTRAK

Tesis dengan judul “Efektivitas Penggunaan Metode Langsung dalam Meningkatkan Ketrampilan Berbicara (Studi Multisitus di Pondok Pesantren Bustanul Muta'allimin Dawuhan Blitar dan Pondok Pesantren Al-Hikmah Langkapan Srengat Blitar)” ini ditulis oleh Ahmad Fikri Amrullah, Pascasarjana IAIN Tulungagung dengan di bimbing oleh Prof. Dr. H. Imam Fuadi, M.Ag dan Dr. H. Kojin, M.A.

Kata Kunci: Efektivitas, Metode Langsung, Ketrampilan Berbicara, Pondok Pesantren Bustanul Muta'allimin dan Pondok Pesantren Al-Hikmah.

Penelitian dalam tesis ini dilatarbelakangi oleh sebuah fenomena tentang pondok pesantren yang memiliki latar belakang dan kurikulum yang berbeda. Hal ini berpengaruh pada tujuan pembelajaran bahasa Arab yang diharapkan dan langkah-langkah pembelajaran di dalamnya. Secara umum ada empat ketrampilan dalam pembelajaran bahasa Arab yaitu: ketrampilan menyimak, ketrampilan berbicara, ketrampilan membaca dan ketrampilan menulis. Perbedaan kurikulum ini menentukan tujuan yang paling ditekankan dan langkah-langkah pembentukan ketrampilan berbahasa. Tujuan dari pembentukan ketrampilan berbahasa adalah siswa memiliki kemampuan terhadap empat ketrampilan berbahasa. Pondok pesantren modern telah melaksanakan langkah-langkah pembelajaran dan program kebahasaan untuk membentuk ketrampilan berbahasa dengan program utamanya lingkungan berbahasa sebagai ketrampilan yang paling ditekankan. Begitu juga pondok pesantren salaf juga telah menentukan langkah-langkah pembelajaran dengan suatu program pembelajaran untuk membentuk suatu ketrampilan berbahasa yang paling ditekankan (terutama ketrampilan berbicara).

Rumusan masalah dalam penulisan tesis ini adalah: 1) Bagaimanakah desain metode langsung dalam meningkatkan ketrampilan berbicara bagi siswa di Pondok Pesantren Bustanul Muta'allimin Dawuhan Blitar dan Pondok Pesantren Al-Hikmah Srengat Blitar?; 2) Bagaimanakah penerapan metode langsung dalam meningkatkan ketrampilan berbicara bagi siswa di Pondok Pesantren Bustanul Muta'allimin Dawuhan Blitar dan Pondok Pesantren Al-Hikmah Srengat Blitar?; 3) Bagaimanakah evaluasi dari penerapan metode langsung dalam metode langsung dalam meningkatkan ketrampilan berbicara bagi siswa di Pondok Pesantren Bustanul Muta'allimin Dawuhan Blitar dan Pondok Pesantren Al-Hikmah Langkapan Srengat Blitar?.

Metode Penelitian : Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dan pola penelitian studi kasus. Lokasi Penelitian pada penelitian ini adalah Pondok Pesantren Bustanul Muta'allimin Dawuhan Blitar dan Pondok Pesantren Al-Hikmah Langkapan Srengat Blitar. Kehadiran Peneliti merupakan instrument utama dalam pengumpulan data penelitian. Sampel sumber data pada penelitian ini snowball sampling. Adapun metode pengumpulan data yang digunakan adalah metode observasi, metode wawancara dan metode dokumentasi. Adapun metode analisis data yang digunakan melalui tiga tahapan yaitu: Reduksi data, penyajian

data dan penarikan kesimpulan. Uji validitas data dengan cara perpanjangan waktu kehadiran peneliti, diskusi dengan teman sejawat, dan triangulasi.

Dari hasil penelitian ini penulis menyimpulkan bahwa : Pembentukan keterampilan berbicara di Pondok Pesantren Bustanul Muta'allimin merupakan ketrampilan yang paling ditekankan melalui program bi'ah lughowiyah, ketrampilan berbicara dipondok ini dilakukan melalui beberapa kegiatan yaitu: pemberian mufrodat, khitobah, muthola'ah, mahfudhot, pembelajaran nahwu, pembelajaran shorof, mahkamah lughoh, kegiatan muhadatsah, dan islahul lughoh, sedangkan di Pondok Pesantren Al-Hikmah tidak ditemukan kegiatan pendalaman dalam rangka pembentukan ketrampilan berbicara (hanya mengambil pembendaharaan kata dari kitab-kitab kuning).

ABSTRACT

Thesis with title "Effectiveness the employing direct method to raise speaking skill (study multisite in the Islamic Boarding School of Bustanul Muta'allimin Dawuhan Blitar and Islamic Boarding School of Al-Hikmah Langkapan Srengat Blitar)" is written by Ahmad Fikri Amrullah, Postgraduate Program IAIN Tulungagung guided by Prof. Dr. H. Imam Fuadi, M.Ag and Dr. H. Kojin, M.A.

Keyword: Effectiveness, Direct Method, Speaking Skill, Islamic Boarding School of Bustanul Muta'allimin and Islamic Boarding School of Al-Hikmah.

Research in this thesis on the background of this phenomenon for the Islamic Institute, which has the background and create different approach. The impact of this phenomenon on the desired goals in the Arabic language teaching and learning in which the planning process. General, has been four skills in teaching Arabic language, namely: the skill of listening and speaking, reading and writing. And the ability of the four skills of the desired objective in teaching Arabic language. The difference approach may appoint pressure goals and planning in the formation of linguistic skill. The aim of formation of linguistic skill that students have the ability to endure four language. The work of the Planning Institute of modern learning and language programs to configure the language proficiency programs, a better "environment such as linguistic skill" Alamadgueth. As well as the Institute may appoint a Salafi planning learning and learning programs for the formation of linguistic skill pressure (most important speaking skill).

The research questions in writing thesis is: 1) How to design direct method to raise skill to speak of the student in the Islamic Boarding School of Bustanul Muta'allimin Dawuhan Blitar and Islamic Boarding School of Al-Hikmah Langkapan Srengat Blitar?; 2) How to application direct method to raise skill to speak of the student in the Islamic Boarding School of Bustanul Muta'allimin Dawuhan Blitar and Islamic Boarding School of Al-Hikmah Langkapan Srengat Blitar?; 3) How to evaluation of application direct method to raise skill to speak of the student in the Islamic Boarding School of Bustanul Muta'allimin Dawuhan Blitar and Islamic Boarding School of Al-Hikmah Langkapan Srengat Blitar?.

Research Methodology: research method that consists at the entrance to search using the entrance of qualitative research, and the research design using the design of the case study, and where to find it is at the Islamic Boarding School of Bustanul Muta'allimin Dawuhan Blitar and Islamic Boarding School of Al-Hikmah Langkapan Srengat Blitar, the presence of the researcher, and sample sources facts using a snowball sample, and the method used to collect the facts here are: how viewing viewing tool, and the way the interview with a tool of the interview, and how to document a tool for documentation. And the method of analysis of the facts that are used in three stages, a decrement of data and the provision of data and extract the data, then the health inspection data using

lengthening Times attendance and discussion with some of the Muslim Brotherhood and triangulation.

From these findings the researcher concluded that: composition skill to speak at the modern Islamic Boarding School of Darul press the linguistic skill. Because he defames linguistic environment. It requires skill formation speak many activities, including: single-throwing activities, and lecture, and reading, and saved. And education as education and exchange, dramatics and held court language, conversation and encourage the Arabic language and Repair (just take enrich the word from yellow books).

الملخص

رسالة الماجستير تحت العنوان "فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام (دراسة متعددة المواضيع في معهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي داووهان بليتار ومعهد الحكمة الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بليتار)" من تأليف أحمد فكري أمراالله، الدراسات العليا بجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج تحت الإشراف الأستاذ دكتور امام فؤدي الماجستير الحاج والدكتور خازن الماجستير الحاج.

الكلمات الهامة: فعالية، الطريقة المباشرة، مهارة الكلام، المعهد الإسلامي السلفي بستان المتعلمين والمعهد الإسلامي السلفي الحكمة.

بحث هذه رسالة الماجستير الظاهرة عن المعهد الإسلامي الذي يملك خلفية إنشائه ومنهجه المختلفة. وتؤثر هذه الظاهرة على الاهداف المرجو في تعليم اللغة العربية وتخطيط عملية التعلم فيه. عامة، قد كانت أربع المهارات في تعليم اللغة العربية وهي: مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وقدرة على أربع المهارات من الهدف المرجو في تعليم اللغة العربية. واختلاف المنهج قد يعين الأهداف المرجو وتخطيطه في تكوين المهارة اللغوية. ويهدف تكوين المهارات اللغوية أن يملك الطلاب قدرة على المهارة اللغوية الأربعة. وقد عمل المعهد الحديث تخطيط التعلم والبرامج اللغوية لتكوين المهارات اللغوية بالبرامج الأفضل وهو "البيئة اللغوية" مثل المهارة المضغطة. وكذلك المعهد السلفي قد يعين تخطيط التعلم وبرامج التعلم لتكوين المهارات اللغوية المضغطة.

ومسائل البحث في كتابة هذه رسالة الماجستير هي: (١) كيف تصميم الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام في المعهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي داووهان والمعهد الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بليتار؟، (٢) كيف تطبيق الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام في المعهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي داووهان والمعهد الحكمة الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بليتار؟، (٣) وكيف التقييم من تطبيق الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام في المعهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي داووهان والمعهد الحكمة الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بليتار؟

منهج البحث: تستعمل هذه رسالة الماجستير مدخل البحث الكيفي، وتصميم البحث باستعمال تصميم الدراسة الحالية، ومكان البحث وهو في المعهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي

داووهان بليتار والمعهد الحكمة الإسلامي السلفي لانجكابان سرعات بلتار، وحضور الباحث، وعينة مصادر الحقائق باستعمال عينة كرة الثلج، وطريقة جمع البيانات المستعملة هنا هي: طريقة المشاهدة بأداة المشاهدة، وطريقة المقابلة بأداة المقابلة، وطريقة الوثيقة بأداة إرشادة للوثيقة. وطريقة تحليل البيانات التي تستعمل بثلاثة المراحل وهي تنقيص البيانات وتقديم البيانات واستخلاص البيانات، ثم تفتيش صحة البيانات باستعمال تطويل أوقات الحضور والمناقشة مع بعض الإخوان وتثليث .

من هذه النتائج يخلص الباحث: تطبيق مهارة الكلام في المعهد بستان المتعلمين الإسلامي السلفي من أضغط المهارة اللغوية فيه. لأنه يشهر بالبيئة اللغوية. ويقتضي تطبيق مهارة الكلام بأنشطة كثيرة، منها: أنشطة إلقاء المفردة، والمحاضرة، والمطالعة، والمحفوظة، وتعليم النحو وتعليم الصرف، التمثيل المسرحي وعقد محكمة اللغة، والمحادثة وتشجيع اللغة العربية وإصلاح اللغة ولا يوجد في المعهد الحكمة الإسلامي السلفي أنشطة تطبيق الكلام (ياخذ تخصيب المفردات من كتب الأصفر).